

医療機関で使える！ やさしい日本語研修会



県内に住む外国人は増加傾向で、国籍も多様化しています。国による調査では「日常生活に困らない言語」を「日本語」とした外国人は約63%に上り、「英語」と答えた外国人の44%を上回っています。生活の様々な場面で、外国人に対してやさしい日本語を活用することが期待されています。

今回の研修会では、医療現場等で、やさしい日本語を使う際のポイントや注意点等について、国立国際医療研究センターと医療者向けのやさしい日本語研修プログラムを開発・開催した経験等を持つ専門家から分かり易くご説明頂きます。お気軽にご参加ください。

**講師：一般社団法人やさしいコミュニケーション協会
代表理事 黒田 友子**

≪略歴≫

日本語教師／やさしい日本語アドバイザーとして区役所や民間企業、医療機関等で講師を務め、やさしい日本語の普及・啓発活動を行う。国立国際医療研究センター国際診療部と医療者向けの「やさしい日本語(医療)サポーター/インストラクター/トレーナー養成講座」を開発・開催。外国人患者受入れ医療コーディネーター養成研修で、やさしい日本語に関する講師を担当。山口県宇部市出身。

「やさしい日本語」とは？

難しい言葉を言い換えるなど、相手に配慮したわかりやすい日本語のことです。外国人だけでなく、子どもや高齢者、障がいのある人など、様々な方にとってわかりやすいコミュニケーション手段の一つです。

例)

◆検査

検査前にご本人かどうかの確認をさせてください。お名前と生年月日を教えてください。

⇒今から、血を取って調べます。調べるために、名前と誕生日を確認します。あなたの名前と誕生日を教えてください。

◆入院生活

当院は敷地内禁煙です。また、入院中の飲酒は禁止とさせていただきます。

⇒病院でタバコは吸わないでください。体が元気になって、家に帰るまでお酒は飲むことができません。

◆薬局

ご自宅に飲み残しのお薬はございませんか。 ⇒薬は全部飲みましたか？まだありますか？

日 時：令和5年3月5日（日）10:00～11:30 オンライン開催（Zoom）

対象者：医療・介護従事者、県・市町村福祉保健分野担当職員、
在住外国人支援団体ほか

参加無料

申込期限 令和5年2月28日（火）

内容の詳細、申込方法等は裏面を御覧ください。

WEBフォームからも
申込可能です



主な内容

- ☆医療機関における「やさしい日本語」の必要性
- ☆「やさしい日本語」を使用する際のポイント・注意点
- ☆「やさしい日本語」文例集を活用した外国人への対応方法



「やさしい日本語」について

◎「やさしい日本語」の始まり

きっかけは、阪神・淡路大震災です。外国人被災者の中には、日本語が理解できず必要な情報を受け取ることができなかった人もいました。そこで、外国人に対しても迅速に災害などの情報伝達を行う手段として考え出されたのが「やさしい日本語」です。

現在では、自治体での生活情報の発信や外国人観光客とのコミュニケーション手段として活用されるなど、取組が広がっています。

「やさしい日本語」研修会 申込方法

◎お申し込みは、以下①、②のいずれかの方法でお申し込みください。

【申込締切】令和5年2月28日（火）

①Googleフォームによる申込み

右のQRコードを読み取っていただき、フォームに必要事項を記載の上、お申し込みください。
課ホームページにも掲載しています。<https://www.pref.tottori.lg.jp/308872.htm>



②ファクシミリ又はメールによる申込み

以下の申込書に必要事項を記載の上、ファクシミリ又はメールでお申し込みください。
(ファクシミリ) 0857-26-2164 (メール) kouryusuishin@pref.tottori.lg.jp

◎当日の研修会のURLと資料は、研修会開催の2日前（3月3日（金））までにお申し込みいただいたメールアドレス宛にお送りします。

◎研修会資料と講演動画について、研修会開催後に閲覧を希望される場合は、団体名、氏名、資料送付先メールアドレスを記載して、メールで交流推進課（kouryusuishin@pref.tottori.lg.jp）まで申し込んでください。

団体名			
参加者	氏名		メールアドレス
	氏名		メールアドレス
	氏名		メールアドレス
講師への質問等があれば記載してください			
担当者連絡先（電話）			
備考			

【問合せ・申込先】

鳥取県 交流人口拡大本部 観光交流局 交流推進課

〒680-8570 鳥取市東町1-220

電話：0857-26-7595 ファクシミリ：0857-26-2164

電子メール：kouryusuishin@pref.tottori.lg.jp